Informant:	**LMP-S1**	**Spanish**
Date:	**07-01-01**	**Mini DV**
Interviewers:	**C. Hernandez, M. O. Jones, P. Polk**	
Transcriber:	**Josué Domínguez**	

CH: So what did you want to start with?

Jones: I want to start with, what is it that he wants to be sure that we say in this booklet about him…message does he want to convey? And then also after we got all those cards we could…there was something we were going to ask about that…will see.

CH: We were going to ask him to give us an example of exactly how he divines…I remember.

J: Ok.

CH: Ok, we wanted to begin by asking about the message that you want to conduct in the book that we are going to make for you. What exactly is your message, what do you want to communicate?

S1: Like what?

CH: For example, if we are going to write the book, what is the most important thing you want to focus on?

S1: On nature and on San Simon.

CH: An on you, is there any personal message you would like to say?

S1: Like what?

CH: Your beliefs, the importance of your beliefs, of what you do…

S1: No, what I believe is all about San Simon, god first then and San Simon. Yes, I believe, because without god and San Simon I would not be what I am and I cure many people that can't be cured not even by doctors.
CH: So he basically…

J: We're going to….INAUDIBLE.

S1: You can turn it off from here in the back.

CH: Do you want me to ask him again?

J: Well what did he say?

CH: Well I basically asked him what his message was, what he wanted people to understand and he said that basically it's all about San Simon, he just wants to talk about

the medicinal plants and San Simon and you know…his faith is on San Simon and god. That's basically what he said. And that he heals people that can't be healed.

S1: What I can do is put faith in god and in San Simon and plants.

CH: he says it's faith in god, San Simon and plants, that's basically his message.

J: Anything else Dr. Polk?

P: Well, one thing, why did he get those statues of Indians out?

S1: Oh, the Indian Juan and Pedro.

CH: Who are they?

S1: They are Indian warriors, to protect against enemies.

CH: Warrior Indians…

S1: Juan and Pedro
P: Who is Juan?

S1: That's his name.

CH: That's just the names of them.

P: Spirits (Espiritus)?

S1: Yes they are spirits.

CH: Is there something that you offer to the Indians?

S1: You put a split coconut with holy water or honey.

CH: Is that what they ask for?

S1: Yes, to distance the enemy, you smoke a cigar and you blow it into their face.

CH: So they are for warding enemies off and what you offer them is the coconut with blessed water, holy water, and you smoke a cigar and blow it in their face…Is there something else that they…

S1: They are for getting rid of enemies, so that there is business and all that, so that there is no envy.

CH: And where are they from?

S1: One is from like Mexico and one of them from here.

CH: Are they very well known by the Latino people?

S1: Yes, with Latinos. Also by the people over there, in Texas.

CH: And are they generally used for getting rid of enemies in business matters or also in the home?

S1: To rid of what?

CH: To get rid of enemies in work…?

S1: Get rid of friends anywhere…if you have faith he will help you and if he has faith then he'll help him too. There is a lady that has a lot faith in this Indian and….

CH: Juan or Pedro?

S1: Either one, anything that is indigenous she has faith in and she has one a lot of money in Las Vegas, she has home around here, one of those millionaire ones. And she's Latina and she has much money and she says that INAUDIBLE of her finger, an Indian ring.

CH: She always has it on her finger?

S1: Yes, because she says it protects her from everything.

CH: And of Jesus you have a photo of ….

S1: No, that's original one of Guatemala that has the photo. That's Senor de Esquipulas of Guatemala, that's the original. That's like a photo I had but they removed it, it's from Guatemala, he's a miracle worker he is.

CH: What type of miracles?

S1: Of all kinds, this saint I don't know how many millions of years of being in Guatemala.

CH: Are there many people that visit him?

S1: Oh my god, over there to go see Senor de Esquipulas you have to get in line for like three days to go in there with him.

CH: Is that the season where they get on their on knees to walk?

S1: No, they don't really allow that anymore because people bleed too much, it's rare when they allow it, because people bleed from the knees too much.

CH: But that's what they used to do?

S1: They do it know still but not a lot. They don't allow it because things now are so modern and there are lots of police around.

CH: And to him do you offer anything in particular?

S1: Nothing just pray to him or put a candle.

CH: And to the Indian guys do you pray to and put a candle?

S1: You pray to them and then you use the red, green and blue candles.

CH: To ward off enemies?

S1: For everything that works.

P: Why did he get them now?

CH: Why did you buy them today, now, in this time?

S1: I've gone a long time wanting to have them but I couldn't buy them because they are too expensive.
CH: They're made of clay right?

S1: No. They are made of fiber with plaster.

CH: Oh, when I touched them it felt like clay. He says he just always wanted them he just never had the money or the chance to…

P: Has this guy been here all the time?

CH: This San Simon have you always had it here?

S1: Yes, but I just a bathed him, I bathed him a day ago.

CH: He's just been bathed, he's always had him but he just bathed him. And do he hold different significance than the other one?

S1: Yes, because I call him my black one (laughter).

CH: It's different…

S1: It's the same but I call him that because his skin turned out a little black when they painted him.

CH: Oh, he just came out a little darker in skin when they painted him…INAUDIBLE.

P: Does it make a difference?

CH: Is there some difference if you paint him black or white?

S1: No, but that's the color that it has, normal, he came out very normal.

CH: He says there is no difference it's just came out real normal.

S1: The painting when they were doing it came out like that.

P: Less like a white guy and more like darker.

S1: San Simon is usually white.

CH: But this one is darker more like us.

S1: He's much more natural of skin.

CH: He's more natural in the skin color but as far as they know, San Simon is white. And do you offer anything different to him?

S1: No, everything, smoke, cigar, liquor and all that the same. I have the habit of blowing smoke here and there and to that one and that one, but the one that's been with me the longest is this one. I had also washed his face but it got dirty again.

CH: He's been with S1: the longest and he says he tried to wash him but his face got dirty again.

S1: I wash them with honey.

CH: He washes them with honey.

P: Did he get that one in Guatemala?

CH: Is he from Guatemala?

S1: He is originally from Guatemala, he is about 20 years old.

CH: He is about 20 years old, original from Guatemala.

S1: This that is broken here is from burglars that broke in and broke his hands just to take his necklaces.
CH: He's broken because the thieves came in and they wanted to steal some necklaces he had so they broke him.

P: Oh, in here?

CH: Yeah.

P: When did that happen?

CH: When did that happen?

S1: Sometime ago.

CH: He says awhile back.

S1: About seven years.

CH: Like seven years.

P: So that's…one would think that would be bad for the thieves.

S1: What did he say?

CH: That, what would happen to the thieves?

S1: The would get (salamiento) 'bad luck' and that their car burn…I know who they are. We got them thrown in jail.

CH: He says, what happens when they do that is like you bring salt upon you which is bad, bad luck and they also have their car burned down and he knows who they are and eventually they got put in jail.

P: People who steal from the saint.

CH: From San Simon, bad things happen to you.

P: Did he personally bring that from Guatemala?

CH: Did you bring that San Simon from Guatemala with you?

S1: Yes, he's for sometime now.

CH: He says yes.

P: Carried him up?

S1: What did he say?

CH: You brought him when you came over?

S1: No, a different that I went, but I already had him over there in Guatemala.

CH: He says he brought him on another occasion…and I wanted to ask you in regards to a few wax figures that are over there…

S1: Those are voodoo dolls.

CH: Voodoo dolls?

S1: Yes, is to realize a job where you make a person like, really….

CH: You make them?

S1: I make them, yes.

CH: From wax?

S1: From wax, yes, because those work fast.

CH: More than…

S1: If it's a man it turns itself like a man and if it is a woman it turns itself like woman but it develops horns.

CH: Here?

S1: Yes.

CH: And they are voodoo?

S1: Yes, but of wax, that one works really fast!

CH: What are they used for?

S1: For whatever you want. To mess up a person or for a person to get desperate for another.

CH: Things of love?

S1: Love. If you want to' hurt them in a different form too.

CH: So he has little wax figurines, anatomically correct ones and he says he makes them and they are voodoo…

S1: Hold a second.

CH: He said that they are voodoo and they are very, very effective and they are to mess somebody up or make somebody desperate for you or any other thing you want.

S1: They are very effective for love.

CH: Very effective for love he says. And the black candles you have over there…

S1: Those are for a person to get into a fight or go to jail.

CH: These are for different people or one.

S1: That one someone came to put it, I didn't do that. She has a lot of faith because I did some candles like that and they worked and now she came with her sister to put more on…It could be to cause an accident, you can even make someone die, depending on the persons faith.

CH: There are nine black ones here, another nine black ones here and seven ones here. So when you that, that arrangement of nine, nine and seven black one are all those for one person or….

S1: No, there are different ones in there…there are some to make someone go to jail, so that something bad occur.

CH: So the ones with nine….

S1: But I didn't do that some lady did that, they are from Guatemala but that you put on chili, vicks and lots of things.

CH: Chili, Vicks.

S1: Yes, so that they fight.

CH: That's bad for fighting. He said, a lady from Guatemala did it herself, he had done some work for her before. He says he didn't do it.

S1: Wait a second, I'm going to tell my kids to leave because they bug too much.

CH: Can we hold again he's going to tell his kids something.

S1:The camera is still not working…

CH: I think it's coming on.

P: No, just a reflection…why did he take down the crucifix?

CH: Why did you take down the cross that you had here?

S1: It's up there but now I have this.

CH: It's up there.

P: It's still up there higher?

CH: yeah.

P: How come he added that?

CH: And this one?

S1: It's an Indian from…this arrow he has is for enemies.

CH: That's for enemies, to ward off enemies. Where is he from?

S1: Mexico from Guerrero, I think.

CH: You made many changes around here, you have many new things.

S1: A little bit.

CH: We wanted to ask you in regards to the cards and maybe you give us an example of how you understand them.

S1: I don't understand…if I say it's the person, I read the cards so you wont say anything but the cards don't say anything, the one who says anything is me, I read them but I put the water here, put your hand here and the other one and I look at the person, but this is only because the person says it's read, but if you don't do this the people don't want it…but I don't read this, I read here.

CH: So you don't know the meanings of these cards?

S1: No, I don't read this because this does not exist! I read this! But the only thing is that if you don't have this, people wont believe you.

CH: So, basically, he doesn't know, understand each individual meaning of the cards…

S1: There are some people that read and that to each card they assign a symbol-not me. I read here.

CH: But he doesn't do that what he reads is the people he puts their hands like this, over the water because what he is reading is the water he's reading the person not the cards but if he lays them out is because people wont believe anything he says unless he lays out the cards, people is they want to see the cards in order to believe something then he does that for them but it's not he cards he's reading.

S1: I read the person and I read here but the cards…here in this country if you don't have cards they don't believe.

CH: He says that in this country if you have no cards people won't believe, they won't want you…your reading.

P: Why does he think he has the ability to read people?

CH: Why do you think you have the ability to read what people bring?

S1: Because I can feel it and I see it.

CH: In the water? With words or images?

S1: They tell me here.

CH: He says he feels it and he sees it and I asked if he had images or if he heard words or saw words and he says he's told, ????,

S1: I'm given some kind of signal.

CH: He's given some kind of a signal.

P: From San Simon?

S1: San Simon!

CH: Are there other spirits that…

S1: Sometimes but mostly San Simon.

P: Curanderos and Curanderas who are dead?

S1: The dead, my grandmother, my mother and my brother who are all dead.

CH: His ancestors.

S1: The cards I read them but I tell them what I'm seeing here I don't read any of that, I tell the people that I don't fool with that.

CH: He says he doesn't really read those…

S1: If they want it if not you INAUDIBLE.

CH: Yeah, unless you don't pull out the cards they don't believe.

P: What would happen, what does he think would happen to people in the community if there weren't curanderos?

CH: What do you think would happen to the community, in its totality if there were no curanderos? What do you think would happen with people?

S1: What would happen here!?

CH: Yes. In these neighborhoods, within the Latinos if there were no curanderos?

S1: Maybe they'd kill themselves because they come here to fix many things! Because here there are many things…here they get along bad also there are a lot of whites that don't get along with Latinos and blacks that don't black Latinos.

CH: They would kill each other?

S1: Yes, within themselves because instead of fighting they come solve their problems here. They come do something or light a candle or something and they calm down, sometimes they get treated bad at work and they cant complain or fight back so they come here and San Simon listens to them.

CH: So you would also say that botanicas and curanderos are….
S1: It doesn't necessarily have to be a botanica because in Guatemala there are no botanicas and in El Salvador either. Over there it's just in a home, what happens here is

that they come up with some many different things, here there are oils and some other stuff, over there you don't find that. Over there you cure with strictly shrubs, herbs with things like eggs, chickens, with plants, but here it's different here people believe in oils.

CH: Here it's different he says, here people believe in oils, candles, things that gets more complicated…

S1: Here the famous one is the "Indian Products"

P: Why?

S1: Because he makes up a bunch of things and people believe him.

CH: And who is "Indian Products?" a person?

S1: A company owned by a white guy.

P: INAUDIBLE

S1: And the one gives all the clues/secrets there is Raul. Raul is a friend of mine but, it's like…this I let them borrow it and they told me they would give me a percentage but now this stamp is very famous and they didn't give me a candle. He makes up things, he sees that devil with horns and he will pull out a candle, and people believe it, he came up with a candle "Chupa Cabra" (supposed mysterious animal that would suck the blood of livestock) and that does not exist.

CH: He says they've made a candle for the Chupa Cabra and it's like, he doesn't believe it exists, he says that "Products", anything he says, people believe in a lot, like he'll look at that devil with the horns and he'll make a candle for him and then make it and then people will start believing it because…

S1: I told them to make a candle for me and to go sell it!

CH: …'cause of the whole manufacture…

P: How come people here want oils (aceites)?

CH: Why do people here want a lot of oils (aceites)?

S1: Ideas they've picked up from other people.

CH: Ideas that they've gotten from other people but earlier he said that in our countries or in Guatemala it's not like that it's basically just herbs, the curandero…

S1: Over there they buy a candle like this one and they don't light many candles, they'll just go pray to San Simon and rub him, without anything just with their faith and prayer that he'll make the miracle. But here if you don't use oil they don't like it.

CH: There in Guatemala you only have one candle.

S1: To what ever saint you want.

CH: You're rubbing that one candle in front of you to San Simon and that's it you know. To any saint that they want, that's basically it, it's just your faith and your prayer and your one little candle…and when I asked him how would things be different, he said that people would probably kill themselves because they come here to fix things they come here to avoid confrontation, you cant confront your boss if he's treating you bad so you come here and you do something and you feel better about it, or if you had a fight then you come here and you feel better about it, without that people would probably just kill each other.

J: Which candles sell best?

CH: Which candles sell the most?

S1: the San Simon ones, all of them. Could you pass me that light blue candle over there? No, the blue…pass it over here…this candle is very famous in Guatemala.

CH: This is the most famous in Guatemala.

S1: This is the light blue candle that doesn't exist here but there is someone who is making it, like, Guatemala and they are making it in Spanish and English.

CH: Oh yeah, because it's the one you…

S1: Have to have all the time, they do this for…this is what the Indian Products has not been able to do, everything else he does, he's very famous with San Simon, he's a millionaire with San Simon but he lights San Simon no candles! This is the famous San Simon candle, this one the seven colors candle, this is used by people that want work, money, everything.

CH: this is for everything?

S1: Yes.

CH: This one is for everything, the most popular…

S1: The most famous is the light blue San Simon candle but here they don't make it, they make it blue.

CH: they don't make it here, here they just make blue. So, now that they making this…it's just more popular and he says that Indio Indian Products, this is the only one thing that he hasn't made, he has gotten rich and famous of making products but this is one he hasn't made and it's the most popular, they make it in English and in Spanish, this one is in Spanish and here it's in English, see?

P: Is that why the one statue of San Simon is that color blue?

CH: Is that why the statue of San Simon, over there in the other room, has light blue candles?

S1: Where?

CH: Outside where you have the altar.

S1: San Simon doesn't have these!

CH: He says that San Simon doesn't have these.

S1: These have just come in.

P: No, but he has a statue that is that color blue.

CH: Oh, you have a statue that is this color.

S1: Where is that?

CH: Which San Simon?

P: It was just a statue of light blue?

S1: No, there is none, see it's the color of the candle not the color of the candle. People color him differently but he is not different colors…that is the special place for the candle of protection, work, money and everything.

CH: This is just for protection work, money…

S1: People paint him red, black, everything but San Simon's suit is black with a red tie.

CH: He says people paint San Simon different colors but his colors are really black and white…I mean Black and Red.

S1: There are people that paint him white too and they like that, like changing his clothes.

CH: They like to paint him different colors like changing his clothes but basically his traditional clothes are black.

S1: In Guatemala they wont burn a dozen or three dozen candles, over there with this one candle San Simon will fulfill or here too.

CH: In Guatemala, they're not going to' burn dozens of candles, it's this one and that's it and here too, he says.

J: Why does he have the…in the other room, seven and nine and nine…?

CH: Those are the ones I asked him about and he said that a Guatemalan lady did and he says it's all for bad to cause a lot of friction and fighting.

J: Among whom?

CH: The person that the lady doesn't like??

S1: That lady already has a lot of faith and confidence in San Simon and she comes here.

P: So she just came here and lit the statues in the temple? He really didn't have anything to do with it?

CH: He didn't but he had that type of work before, so…is there a significance to the number nine?

S1: Nine is the number that works, seven, three, five or thirteen or twenty-one.

CH: Which one works most nine or seven? Because over there…

S1: Three or nine…nine and seven are almost the same, twenty-one is better.

CH: He says seven and nine are about the same, twenty-one is best.

P: Thirteen is?

CH: Thirteen, five, three, odd numbers. And do you also know that work that the lady is doing?

S1: Yes, I do it but when they don't have money to pay me they do it, because I allow that.

CH: He does that kind of a work but when they don't have any money to pay for that kind of a work they make it themselves, but it's he who they've learned it from.

S1: If I want someone to go jail I will get three candles for San Simon, little one and I will tell San Simon to put him in jail and he will.

CH: What color?

S1: Black one.

CH: He says, if he wants somebody to go to jail he'll get…

S1: That's why they say that you should not ask bad things to San Simon, because San Simon is alive he's not a toy.

CH: He says, basically, to send somebody to jail you get three little black candles and you pray to San Simon to send this person to jail and that will happen, that's why you don't ask bad things of San Simon because he will make it happen, he'll honor that…he's not a game he's real he's living.

P: Over by the front door he has a statue of San Simon, looks like it's in a bowl.

J: On top of the Coke machine.

CH: On the Coke machine you have a statue of San Simon inside….

S1: That's so that people stay happy, so that people don't come to fight…it has honey.

CH: Honey and water?

S1: No, Honey!

CH: Oh, it's honey not water and it's for people to be happy not wanting to fight, good customers I guess. For good customers right?

S1: Uh…

J: What about the candles…these are candle in the glass, the other other ones the penis the vagina and the man and the woman together with many kids…how well do those sell? And what do people use them for? I think we asked, but (laughter)…

CH: The candles that are made into a penis and vagina and the married ones where the little figures are married…

S1: Should I turn that light off?

CH: No, it's so the camera can get a better shot.

J: So the organs…man, woman..?

CH: Oh what are those candles for?

S1: The couple of man and woman, black one, is that they separate, you but them back to back and you put on it chili, bad things, broken glass if you want the woman to…fish meat and everything. But don't tell him that! It's not good.

CH: And to the penis you make a whole?

S1: you put in it 101 pins so that he may not be able to have relations, the black one, to the red one you put it close to the woman's part, with honey so that they a sex drive.

CH: so the red one is so that they want each other for…and the black ones so that they want to separate?

S1: So that they have problems.

CH: And the white ones?

S1: The white dolls are to cure, the pink ones are for sicknesses.

CH: To cure man or woman?

S1: Yes.

CH: To cure them of what?

S1: To cure from ailments or any pain they may have.

CH: Oh and you sell those frequency those?

S1: White people buy those a lot.

CH: Oh, yeah? All colors?

S1: Yes a lot, eh...the red ones, I don't know if they use it for decorations or what.

CH: He says white people buy those a lot, he says he doesn't know if…

S1: Maybe they go light it at a restaurant, because they are a bit weird with that.

CH: He says they are kind of weird, that they probably put it at a restaurant and light them….so but he says that red is for bringing people together, passion, making them want each other, black is for separation and making them fight and the white or pink are for healing of any kind.

S1: The black candle, no matter how young you are, you can not have relations.

CH: He can't have relations?

S1: Not if they do that!

CH: For ever?

S1: If they want for ever. If they want for….

CH: Temporarily?

S1: Yes.

CH: So, he says if you light a black candle for somebody, no matter how young that person will not be able to have relations for ever or for however long they make it for depending on the person's prayer/wish.

J: Which cans of spray are the best sellers and what do people use them for?

CH: Which of these sprays sell the most?

S1: Gold, Silver and San Simon and the "does away with everything" (Arrasa Con Todo) spray.

CH: And what is that one good for?

S1: Against enemies, to spray in your home and it makes your home smell and the faith of people say that it scares away bad spirits.

CH: The colored ones are for the home?

S1: Yes

CH: And the painted one?

S1: What?
CH: This says 'to paint'

S1: Yes, but you don't paint with that, none of them.

CH: So they are for protection?

S1: Protection for people that go to Las Vegas, they buy that.

CH: He says it's for protection or your going Vegas, I guess you buy the appropriate one…yeah…it's for whatever you want. Which one sells the most or which ones?

S1: The San Simon ones.

CH: The San Simon ones.

P: What kinds of things do people use the agua de San Simon for?

CH: What do people use the San Simon water for?

S1: You use it for sick people, you give them to drink some or you bathe them with it to get rid of fevers, to get rid of lazarations.

CH: He says, it's for sick people to bathe them in that, if they have fever you bathe them in that.

S1: Headaches…

CH: Headaches or boils or like cuts….

S1: But that's like liquor you give San Simon but when it comes out of it it's no longer alcohol it's like water.

CH: Lazarations are like cuts right?

S1: Yes.

P: How often does he make it?

CH: With how frequency do you do it?

S1: Do what?

CH: The water.

S1: If your sick and you want to' get better you do it daily until you get better.

CH: But you make the water?

S1: No the water is just the liquor you give San Simon to drink.

CH: Oh that's how you do it.

S1: You give him to drink and it comes out a hose and we sell it. Because it's the liquor.

CH: And you make a lot of that water?

S1: I don't make it!

CH: No, but you give him a lot?

S1: He's given because people give him liquor and so that it doesn't fall we collect it.

CH: And so you bottle it and sell it?

S1:???

CH: Ok. Is a lot made?

S1: Yes, because daily we give him a bottle of liquor and people come leave him liquor.

CH: Is that something that people can do for themselves in there own home?

S1: No, because not everyone has what I have here. They can bathe him but like him you cant because he has no where to swallow it.

CH: But if you had one that did have a way to do it then you could do it?

S1: yes.

CH: So, basically, he makes it…he makes it a lot because they give him something to drink, they give him his alcoholic drink, so it has a tube thru the mouth and then at the end they collect it and put it in a bottle…

P: Can we watch him do that some day?

CH: Could we see when you give San Simon something to drink?

S1: Sure.

P: Monday we'll come and film that.

CH: They would like to come in someday and film the process of how you give him the liquor and how you collect it in the bottle…he said OK.

P: What makes…the liquor becomes healing when it goes through San Simon?

CH: Yes…and I asked him if people can do that at home and he says No, because they don't have the power that this one does or if they don't have a mouth for it to go in then you cant do it.

P: It's the one at the end of the temple?

CH: Which one do you give it to? The one over there?

S1: The one at the end over there, because, this one I don't let anyone touch because he gets ruined.

CH: The one that's over there because this one that's up here he doesn't want anyone to touch it unless….

S1: That one has a painting so that…because liquor is hot and so it doesn't burn it any. And this one is more delicate.

CH: This one is more delicate…it's painted so you cant mess it up.

S1: It's more delicate.

CH: He's finer/delicate and alcohol burns and messes up the paint…

S1: Before people would throw it on it, but my son no longer wanted that because people put it in their mouth and then spit it so NO.

CH: People used to throw the alcohol at him, which is one of the things you do, or they would put it in their mouth and spit it back at him and he says that his son, was like, No and advised them not to do that.

S1: I don't like it much.

J: Where does he get the bottles? All those vodka bottles?

CH: Where do you buy the vodka bottles?

S1: At the liquor.

CH: At the store any specific one?

S1: The one around the corner.

CH: He says, he just goes to this one place right here on Wilton.

S1: They have very good business with us.

P: And only San Simon drinks it?

CH: And only San Simon drinks it?

S1: Yes, because he doesn't drink.

CH: He says yeah, because he doesn't drink…

S1: It's forbidden to drink here, only San Simon.

CH: He says, your not allowed to drink here only San Simon can drink…the thing broke…

J: No, it's on automatic.

S1: What did he say?

CH: It's on automatic.

J: Sometimes when we've been here he's had big bags of plants, what are in them and what do you use them for? What is happen to them because sometimes they're gone?

CH: Is there…sometime when we come you have bags of dried herbs and he asks what are those herbs, what are they used for?

S1: They are for baths, there are some herbs that come already made by the "Indio" and there are some that I make.

CH: From the Indio?

S1: Yes.

CH: So, you make some and others you buy?

S1: Yes.

CH: And they are for?

S1: Baths.

CH: Which are the ones you normally buy?

S1: Seven plants from the Indian and nine plants….Rue (Ruda), Rosemary (Romero), Sweet Basil (Albaca), (Gujernyo???)

CH: and what are the seven plants you buy? And the nine plants that you buy? You don't know what's inside?

S1: No, that I don't know.

CH: So, he buys like a concoction of seven herbs, nine herbs, two different concoctions, one of seven herbs and one of nine herbs and he says he doesn't know what's in them, but then he makes his own batch of seven herbs which has…the ones you make contain, Rosemary (romero), Sweet Basil (albaca), Rue (ruda)….

S1: I put in all kinds of herbs and shrubbery, Spearmint (yerbabueana), it contains, Parsley (perejil), Myrtle (mirto) and all that sometimes a rose (rosa).

J: And where do you buy them?

S1: I have them at home, planted.

CH: Oh, you have it at home, you cut it at home and you dry them at home…

S1: I don't dry it, I blend it and when I've done that I put it bottles.

CH: Well, he doesn't dry it up, at home he picks what he needs, he blends it and then he puts them in jars.

P: So when is a good time for us to come see him giving the…San Simon….?

CH: When is a good time for us to come see you serve San Simon his drink?

S1: Here, they give liquor in the morning or the night…and the people that come don't have a set hour when they come.

CH: In the morning or sometimes people who want to give him come in at any time…but he's been open late like at nine, ten o'clock…

P: At night?

CH: Sometimes you're open till nine at night, right?
S1: Yes.

CH: Because once I passed by here and it was open…

S1: Until eleven we are open till, sometimes.

CH: Yeah, sometimes he's open till eleven.

P: What we need to do now is go through the transcription interviews and start working on the book, but we also need to see about coming different times to film some of the things he's talked about, film him lighting candles, saying prayers or giving liquor to San

Simon, at different times if we could come by and hang-out and have him do something and film that.

CH: He says, we are at the point were we need to begin the book and so we need to review all that we have taped, write it all down and see what we need to re-ask you about to have more details…to see what's missing or what is not missing.

S1: I would like that on each page you put a plant.

CH: He says one request is put a picture of an herb on each section or….

P: Pictures of Plants…also you know, when we describe when we write it, to describe certain things, so we can look at the video and describe it.

CH: This is why it is also pressing to go to your home and take pictures of the plants, because when you give us the descriptions we need to see the plant and maybe take a….

S1: A leaf ?

CH: a leaf or something so to be able to really classify it and describe it, we need to see it and we'd also like to see when you prepare things, for example that arrangement you make with the plants, we'd like to see how you cut the plants to prepare them and we'd like to come on any occasion when you might be doing that or when you have the time to do that for us and also when you put up candles and are praying to San Simon, all that ritual, in its totality is something they want to film and also when you are giving San Simon a drink, so when you have the time or if you know you are going to do it tonight, if you could tell them so they may come and film it.

S1: I'll tell you when.

CH: He says he'll let us know.

P: And, also we'd also like to see him make "Broncoli"???? he didn't talk about it today but he has before.

CH: Oh, "Broncolin"???, you told us that you make it…

S1: No, I give a remedy for Bronchitis! I don't make brocolin??? I do know how to make it but I don't make it. It contains, honey, eucalyptus (eucalypto), many things, but it's not me who makes it.

CH: He doesn't make it but he knows how to.

J: But he uses it?

CH: But you use the remedy that you do know how to use, Broncolin???, you make it for your own use?

S1: Yes, when the person has a cough.

CH: He says he knows how to make it, he can make it,…could we see how you make it the Broncolin??

S1: It contains, lemon, honey, eucaliptise (eucalypto) and some Vicks. You have to boil it and make it like a jelly.

CH: He says you have to cook it and make it like a jelly.

P: And then you just put it on?

S1: No, you drink it.

P: Uhhh

S1: You put it in your hair (laughter)

CH: So, he says yeah.

J: some of the recopies he mentions involve going to the grocery store and getting lemons and getting pineapple, where does he get those ingredients? At any particular store or does it matter what kind of lemon or some other kind?

CH: In the recopies you've given us you speak of Pineapples, lemons or something else, where do you buy these ingredients and there are different kinds of lemons, does it matter what type you use?

S1: Green lime, the main one is ????

CH: Which?

S1: The tiny ones with the thin rind but there is also green but not the yellow.

CH: He doesn't use the yellow ones so he's basically just using limes, but he would prefer the tiny limes but he doesn't really find them here…And the pineapples?

S1: A man comes by here to sell them.

CH: There is a man who passes by and sells them, he buys them from him, a street vendor.

S1: The potatoes I use I get in Zacatecas.

CH: The potatoes he gets in Zacatecas that little store over there.

J: What kind of potato is it? Brown?

CH: What kind of potato is it? Brown?

S1: Yes, brown, the dirty ones.

CH: Yeah the brown ones.

P: Call her.

CH: Call me, I'll give you another card, just in case.

S1: Another day I'll take you to…

CH: What time should we…..

P: And in October?

CH: In October will you have any other festival for San Simon?

S1: Yes. I'll let you know…

P: I want to….

S1: When I get my paperwork straight I'll take you to Guatemala.

CH: He says, when he gets his papers he'll take us to Guatemala…but In October, when you begin to do all that stuff for San Simon, each ceremony every mass….